

# МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ



## Модели:

CS1150A+, CS2220A+,  
CG2220A+, CS2160A++,  
CG2160A++, CS3320A+,  
CG3320A+, CS3240A++,  
CG3240A++, CS4420A+,  
CS4340A++, CS5550A+,  
CS5500A+, CS6650A+,  
CS6600A+,

**simfer**

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Номер: Н-0321-С5С6  
Дата: 01.03.2021

Уважаемый покупатель,

Спасибо, что вы выбрали изделие торговой марки Simfer.

Наша цель – предоставить вам качественное, удобное в использовании изделие, изготовленное на современном заводе по новейшим технологиям. Для того, чтобы морозильный ларь Simfer, который вы приобрели, служил вам эффективно и долго, мы рекомендуем перед использованием изделия внимательно прочитать руководство пользователя и всегда сохранять его.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Настоящее руководство по эксплуатации описывает различные модели изделия. Некоторые функции, указанные в руководстве, могут не быть в наличии на вашем изделии. Эти функции обозначены \*

Пригласите агента уполномоченной сервисной службы Simfer для монтажа изделия.

Изделие предназначено только для бытового использования. Оно непригодно для коммерческого использования.

**<<ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА>>.**

**Соответствует директиве ЕС об  
отходах электрического и  
электронного оборудования**

## СОДЕРЖАНИЕ

### ЧАСТЬ 1

Меры предосторожности..... 4

### ЧАСТЬ 2

Обзор и технические характеристики ..... 9

Техническая таблица..... 10

### ЧАСТЬ 3

Монтаж вашего морозильного ларя ..... 13

### ЧАСТЬ 4

Эксплуатация морозильного ларя..... 14

Упаковка продуктов ..... 16

Размещение продуктов ..... 18

### ЧАСТЬ 5

Чистка, уход и транспортировка морозильного ларя ..... 20

Как быть при отъездах ..... 22

### ЧАСТЬ 6

Что нужно сделать перед тем как вызвать авторизованную службу.23

### ЧАСТЬ 7

Утилизация бытовой техники. Упаковка .....25

## **ЧАСТЬ 1**

### **МЕРЫ ПРЕДОСТАРОЖНОСТИ**

**1.** Ваш морозильный ларь работает при 220-240 В и 50 Гц городской сети электричества. При отклонении параметров электросети от указанных, выше возможно повреждение изделия, не являющееся гарантийным случаем.

**2.** Не размещайте морозильный ларь под прямым воздействием солнечного света и рядом с источниками тепла, такими как плита, обогревательные приборы, духовка, печь. В противном случае производительность морозильника будет снижена, и он может выйти из строя.

**3.** Для монтажа выберите сухое место, где циркуляция воздуха не ограничена.

**4.** Протрите внутреннюю поверхность устройства перед первым использованием.

**5.** Не позволяйте детям залезать внутрь и играть рядом с устройством.

**6.** Если у устройства есть крышка-замок, запирайте морозильник и храните ключ в недоступном для детей месте. Когда ваш морозильник придет в непригодное состояние, разблокируйте крышку замок перед утилизацией.

**7.**Для вашей безопасности во избежание электрического удара и риска возникновения пожара, ваша электропроводка должна иметь систему предохранителей УЗО (устройство защитного отключения). Производитель не несет ответственности за любые неисправности или повреждения, которые могут возникнуть в результате подключения устройства в электрическую сеть без заземления.

**8.**Не храните воспламеняющиеся и взрывоопасные материалы в морозильнике.

**9.**Не используйте другие предметы для соскребания льда кроме скребка, предоставленного вместе с устройством. При использовании острых металлических предметов, вы можете повредить внутреннюю стенку морозильника. Помимо этого, неправильная эксплуатация может вызвать утечку газа.

**10.**После установки устройства на предназначенное место не передвигайте его в течение 2 часов до первого запуска.

**11.**Морозильник сконструирован для использования в помещении. Не используйте его на открытом воздухе.

■ ■ ■ ██████████

**12.**Монтаж, размещение, уход и очистка морозильника должны быть осуществлены согласно инструкциям в руководстве. Ваша гарантия будет недействительна, если морозильник будет поврежден в результате несоблюдения инструкций.

**13.**Удар острым предметом или прикосновение горячего предмета к стеклянной крышке морозильника могут повредить стекло, пожалуйста, обратите особое внимание на это. (Вариант стеклянной крышки меняется в зависимости от модели).

**14.**Разместите устройство на ровной поверхности, чтобы предотвратить его скольжение и падение.

**15.**Возможность хранения продуктов внутри морозильника при каких-либо его неисправностях оставлено на усмотрение покупателя. Наша компания не несет никакой ответственности за порчу продуктов в результате неправильного использования изделия.

**16.**Не подключайте морозильник через удлинитель или мульти-розетку.

**17.**Никогда не чистите устройство водой под давлением. Это может вызвать повреждение токонесущих частей.

**18.**Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Упаковочные материалы (нейлон, пенополистирол, и.т.д) может представлять опасность для детей.

**19.**Устройство не должно использоваться физически, визуально, ментально неполноценными людьми без присмотра лиц, ухаживающих за ними.

**20.**Открывайте крышку морозильника только при необходимости. Убедитесь, что в рабочем состоянии морозильника крышка всегда плотно закрыта.

**21.**При сбое энергоснабжения отключите устройство от сети. Включите устройство через 20 минут после того, как вы убедитесь, что энергоснабжение возобновлено.

**22.**Не кладите домашних и диких животных внутрь устройства, и не позволяйте им залезать туда. Животные могут повредить электрическую систему морозильника и вызвать пожар.

**23.**Вместо единовременной полной загрузки морозильника лучше загружать продукты частями, добавляя их по мере замерзания. При единовременной полной загрузке морозильника возможна неравномерная и длительная заморозка продуктов, т.к. не может быть обеспечен достаточный поток холодного воздуха внутри изделия.

24. Убедитесь, чтобы вновь загруженные продукты не касались уже замороженных продуктов.



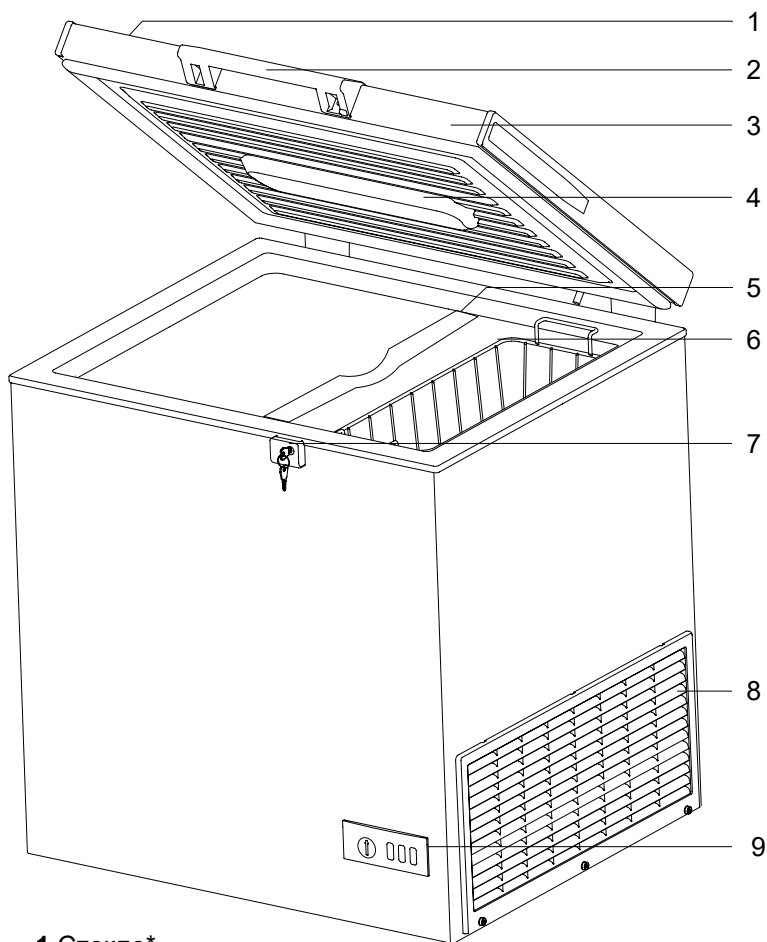
### **Внимание!**

- **Это устройство содержит воспламеняющийся и взрывоопасный газ R600a. Вентиляционные отверстия на крышке или корпусе устройства должны быть открытыми.**
- **Никакие другие материалы, помимо тех, которые предоставлены производителем, не должны быть использованы для ускорения процесса размораживания.**
- **Охладительная система не должна быть повреждена.**
- **Никакие электрические приборы не должны быть использованы внутри устройства, если они не рекомендованы производителем.**
- **Установка и ремонт этого устройства должны быть произведены исключительно техническими специалистами одного из сервисных центров Simfer.**



## ЧАСТЬ 2

### ОБЗОР И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- 1.Стекло\*
- 2.Дверная ручка \*
- 3.Верхняя крышка
- 4.Подсветка\*
- 5.Разделитель\*
- 6.Корзина для хранения \*
- 7.Замок \*
- 8.Боковая Крышка
- 9.Панель управления \*

\* Имеется в некоторых моделях

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА

Название торговой марки	Simfer	Simfer
Модель	CS1150A,	CS1150 A+,
Категория	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь
Хладагент	R600a	R600a
Класс энергоэффективности	A	A+
Годовое потребление энергии (кВтч / год)	322	179
Объем брутто (л)	122	122
Общий нетто (л)	120	120
Уровень заморозки		
Охладительная система	Статическая	Статическая
Номинальное время сохранения холода при отключении электроэнергии (час)	29	29
Объем заморозки (кг/24 часа)	7	7
Климатический класс	SN-T	SN-T
Уровень шума (дБ)	42	41
Высота (мм)	840	840
Ширина (мм)	575	575
Глубина (мм)	635 <i>(вместе с ручкой)</i>	635 <i>(вместе с ручкой)</i>
Вес нетто (кг)	32	32
Напряжение/частота (В / Гц)	220-240/ 50	220-240/ 50
Общая мощность (Вт)	100	100




## ТЕХНИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА

Название торговой марки	Simfer	Simfer	Simfer	Simfer	Simfer
Модель	CS2220A,	CS2220A+,	CG2220A+,	CS2160A++,	CG2160A++,
Категория	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь
Хладагент	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Класс энергоэффективности	A	A+	A+	A++	A++
Годовое потребление энергии (кВтч / год)	389	215	215	144	144
Объем брутто (л)	202	202	202	138	138
Общий нетто (л)	195	195	195	134	134
Уровень заморозки					
Охлаждающая система	Статическая	Статическая	Статическая	Статическая	Статическая
Номинальное время сохранения холода при отключении электроэнергии (час)	29	29	29	48	48
Объем заморозки (кг/24 часа)	9	9	9	10	10
Климатический класс	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T
Уровень шума (дБ)	42	41	41	41	41
Высота (мм)	840	840	840	840	840
Ширина (мм)	760	760	760	760	760
Глубина (мм)	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	715 <i>(вместе с ручкой)</i>	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	715 <i>(вместе с ручкой)</i>
Вес нетто (кг)	36,5	36,5	38,5	40,8	42,8
Напряжение/частота (В / Гц)	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50
Общая мощность (Вт)	100	100	100	100	100




## ТЕХНИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА

Название торговой марки	Simfer	Simfer	Simfer	Simfer	Simfer
Модель	CS3320A,	CS3320A+,	CG3320A+,	CS3240A++,	CG3240A++,
Категория	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь
Хладагент	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Класс энергоэффективности	A	A+	A+	A++	A++
Годовое потребление энергии (кВтч / год)	480	264	264	176	176
Объем brutto (л)	305	305	305	220	220
Общий нетто (л)	295	295	295	215	215
Уровень заморозки					
Охладительная система	Статическая	Статическая	Статическая	Статическая	Статическая
Номинальное время сохранения холода при отключении электроэнергии (час)	39	39	39	57	57
Объем заморозки (кг/24 часа)	13	13	13	12	12
Климатический класс	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T
Уровень шума (дБ)	42	41	41	41	41
Высота (мм)	840	840	840	840	840
Ширина (мм)	1035	1035	1035	1035	1035
Глубина (мм)	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	715 <i>(вместе с ручкой)</i>	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	715 <i>(вместе с ручкой)</i>
Вес нетто (кг)	44,4	44,4	47,4	47,9	50,9
Напряжение/частота (В / Гц)	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50
Общая мощность (Вт)	150	150	150	100	100




## ТЕХНИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА

Название торговой марки	Simfer	Simfer	Simfer
Модель	CS4420A,	CS4420A+,	CS4340A++,
Категория	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь
Хладагент	R600a	R600a	R600a
Класс энергоэффективности	A	A+	A++
Годовое потребление энергии (кВтч / год)	571	315	202
Объем брутто (л)	407	407	301
Общий нетто (л)	395	395	295
Уровень заморозки			
Охлаждающая система	Статическая	Статическая	Статическая
Номинальное время сохранения холода при отключении электроэнергии (час)	37	37	57
Объем заморозки (кг/24 часа)	16	16	12
Климатический класс	SN-T	SN-T	SN-T
Уровень шума (дБ)	42	41	41
Высота (мм)	840	840	840
Ширина (мм)	1310	1310	1310
Глубина (мм)	<b>765</b> <i>(вместе с ручкой)</i>	<b>765</b> <i>(вместе с ручкой)</i>	<b>765</b> <i>(вместе с ручкой)</i>
Вес нетто (кг)	50,7	50,7	55
Напряжение/частота (В / Гц)	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50
Общая мощность (Вт)	150	150	100

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА

Название торговой марки	Simfer	Simfer	SimFer
Модель	CS5550A,	CS5550A+,	CS5500A+.
Категория	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь
Хладагент	R600a	R600a	R600a
Класс энергоэффективности	A	A+	A+
Годовое потребление энергии (кВтч / год)	681	379	350
Объем брутто (л)	530	530	469
Общий нетто (л)	517	517	459
Уровень заморозки			
Охлаждающая система	Статическая	Статическая	Статическая
Номинальное время сохранения холода при отключении электроэнергии (час)	34	34	35
Объем заморозки (кг/24 часа)	19	19	18
Климатический класс	SN-T	SN-T	SN-T
Уровень шума (дБ)	42	42	41
Высота (мм)	840	840	840
Ширина (мм)	1620	1620	1492
Глубина (мм)	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	765 <i>(вместе с ручкой)</i>
Вес нетто (кг)	62	62	57,5
Напряжение/частота (В / Гц)	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50
Общая мощность (Вт)	200	200	170

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА

Название торговой марки	Simfer	Simfer	Simfer
Модель	CS6650A,	CS6650A+,	CS6600A+,
Категория	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь	Бытовой горизонтальный морозильный ларь
Хладагент	R600a	R600a	R600a
Класс энергоэффективности	A	A+	A+
Годовое потребление энергии (кВтч / год)	776	432	402
Объем брутто (л)	635	635	572
Общий нетто (л)	621	621	561
Уровень заморозки			
Охлаждающая система	Статическая	Статическая	Статическая
Номинальное время сохранения холода при отключении электроэнергии (час)	39	39	35
Объем заморозки (кг/24 часа)	22	22	20
Климатический класс	SN-T	SN-T	SN-T
Уровень шума (дБ)	42	42	42
Высота (мм)	840	840	840
Ширина (мм)	1899	1899	1775
Глубина (мм)	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	765 <i>(вместе с ручкой)</i>	765 <i>(вместе с ручкой)</i>
Вес нетто (кг)	68	68	65
Напряжение/частота (В / Гц)	220-240/ 50	220-240/ 50	220-240/ 50
Общая мощность (Вт)	200	200	200

## МОНТАЖ ВАШЕГО МОРОЗИЛЬНОГО ЛАРЯ И ПЕРВЫЙ ЗАПУСК

1. Извлеките пластиковые держатели (установленные в целях транспортировки), расположенные между верхней крышкой и корпусом.
2. Промежуток между вентиляционной решеткой и стеной должен составлять минимум 20 см. Этот промежуток ни в коем случае нельзя заставлять, а вентиляционные отверстия нельзя закрывать.
3. После установки морозильника не передвигайте его в течение 2 часов до первого запуска. Затем подключите устройство к электросети.



Напряжение и частота линии должны соответствовать значениям, указанным на этикетке, расположенной на задней панели устройства. Если напряжение в сети ниже или выше указанных значений, нужно обязательно отрегулировать напряжение с помощью регулятора. Вы можете обратиться к квалифицированному электрику по этому вопросу. Предохранитель настенной розетки, к которому подключено устройство, должен быть максимум 16А

### Климатические классы

Бытовые холодильники и морозильники обладают климатическим классом согласно нижеизложенному стандарту EN62552.

Климатические классы	Приемлемая температура окружающей среды
Класс T	+16° C и 43° C
Класс ST	+16° C и 38° C
Класс N	+16° C и 32° C
Класс SN	+10° C и 32° C

\*Морозильный ларь, который вы приобрели, сконструирован для работы при температуре окружающей среды между 10° C и 43° C.

Эксплуатация устройства при температуре окружающей среды, превышающей указанный температурный диапазон, может вызвать понижение температуры внутри морозильного ларя.



## ЧАСТЬ 4

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОГО ЛАРЯ

#### Панель Управления (электронная)

При первом запуске на панели управления загораются зеленый, желтый и красный индикаторы, которые светятся в течение 9 секунд.

Зеленый индикатор обозначает, что морозильник подключен к электросети и готов к эксплуатации.

Красный индикатор показывает, соответствует ли температура окружающей среды указанному температурному диапазону. Когда температура окружающей среды выше указанного диапазона, красная лампа загорится. Когда температура станет нормальной, красная лампа погаснет.



#### Установка термостата

•**Для использования устройства в режиме охлаждения:** установите термостат на позицию Охлаждение (Cooler) (рис.1) При первом запуске раздастся сигнал, при функции «Cooler» температура внутри изделия будет 3 ~ 6°C и загорится зеленый индикатор.

•**Для использования устройства в режиме замораживания:** Вы можете установить термостат в положение между Eco и Замораживание «Freezer» в зависимости от температуры окружающей среды, места эксплуатации и частоты открытия верхней крышки. (рис.2)

•**Для использования функции Супер-замораживание вашего изделия:** Установите термостат на позицию Супер «Super». На позиции Супер зеленый и желтый индикаторы загораются одновременно. (Рис.3) После 26 часов функция будет автоматически выключена, и желтый индикатор погаснет.

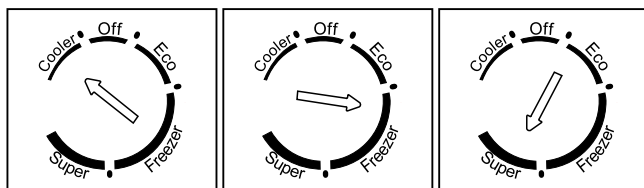


Рисунок 1

Рисунок 2

Рисунок 3

**Положение Off** (выключено): В этом положении охладительная система вашего устройства отключится. Будет работать только освещение при поднятии крышки морозильника.

**Внимание!** Не переключайте термостат на позицию «Off», если в морозильнике есть продукты.

### Значения Температуры;

1. Cooler                3 ~ 6°C
2. Eco                    - 18°C
3. Freezer               - 21 ~ -24°C

## СИГНАЛ ТРЕВОГИ

### а) Открытая дверца

Если дверь открыта в течение 1 минуты, красный индикатор начнет мигать и раздастся звуковое предупреждение. Если дверь не закрывается в течение 5 минут, звуковое предупреждение возобновится через каждые 10 минут. При закрытии двери подсветка погаснет.

#### Подсветка двери

Когда дверь открыта примерно на 35°, включается внутренняя подсветка двери. Пока дверь открыта, подсветка будет гореть. При закрытии двери она отключается.

### б) Перегрев

1. Если температура поднимается выше +12°C или падает ниже -5°C загорается красный индикатор. Вместе с подсветкой раздастся звуковое предупреждение (3 сигнала) в течение 30 секунд. Если температура падает ниже +10°C или поднимается выше +0°C, сигнал тревоги отключается.

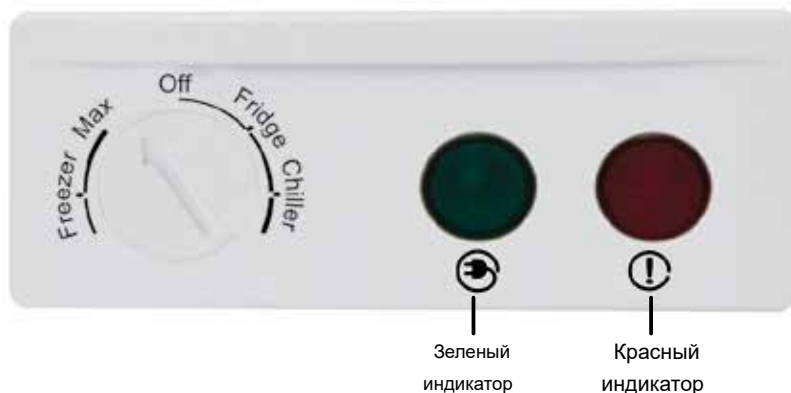
2. 1. Если температура поднимается выше -10°C, когда морозильник находится на позиции 3 или Супер «Super», загорается красный свет. Вместе с подсветкой раздастся звуковое предупреждение (3 сигнала) в течение 30. Если температура падает ниже -12°C, статус тревоги отключается.

## Панель управления (Механическая)

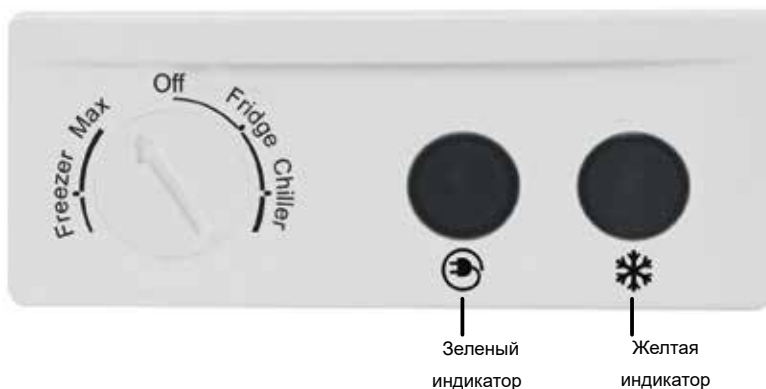
При первом запуске на панели управления загораются зеленый и красный индикаторы, которые светятся в течение 9 секунд.

Зеленый индикатор обозначает, что морозильник подключен к электросети и готов к эксплуатации.

Красный индикатор показывает, соответствует ли температура окружающей среды указанному температурному диапазону. Когда температура окружающей среды выше указанного диапазона, красный индикатор загорится. Когда температура станет нормальной, красный индикатор погаснет.



\*Желтая кнопка быстрого замораживания: Используется для быстрого замораживания во время первой эксплуатации или помещения нового продукта. Выключите не позднее, чем через 48 часов после нажатия.



## Установка термостата

- Для использования устройства в качестве холодильного ларя Приведите стрелку термостата на позицию Fridge, поворачивая по часовой стрелке. На позиции Fridge температура будет между 3 ~ 6°C. Для хранения мясных продуктов, переключите стрелку термостата на позицию Chiller . На этой позиции температура будет между +1 ~ -1°C.

- **Для использования устройства в качестве морозильника:** Вы можете привести термостат в положение Морозильник «Freezer» в зависимости от температуры окружающей среды, места эксплуатации и частоты открытия верхней крышки.

**Внимание!** Красный индикатор будет гореть до тех пор, пока морозильник не достигнет температуры, которую вы установили. Когда она достигнет желаемого уровне, индикатор погаснет. Если красный индикатор горит в течение 24 часов, это может говорить о неисправности вашего устройства.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОГО ЛАРЯ

**Внимание!** Не кладите в морозильник горячие продукты, а также банки и бутылки с газированными напитками, так как при замерзании их содержимого они могут лопнуть.

1. Подключите морозильник к заземленной настенной розетке. После этого на панели управления загорятся зеленый индикатор предупреждения сети и красный индикатор предупреждения температуры.

2. Переведите стрелку термостата на желаемую позицию.

3. Когда индикаторы погаснут, вы можете загрузить морозильник продуктами.

4. Красный индикатор снова загорится, если верхняя крышка вашего морозильника открыта на долгое время.

5. Приведите стрелку на позицию быстрой заморозки и включите морозильник по крайней мере за 24 часа до загрузки продуктов. Не открывайте верхнюю крышку в течение 24 часов.

**Внимание!** В случае длительного сбоя энергоснабжения не открывайте верхнюю крышку во избежание потери тепла.

## УПАКОВКА ПРОДУКТОВ

1. Разместите продукты в пакеты.

2. Выпустите лишний воздух из пакета.


3. Плотнo закройте пакет.

4. Убедитесь, что пакет герметичен.

5. Запишите содержание и дату заморозки.

Не забудьте включить пустой морозильник на режиме быстрого замораживания по крайней мере за двадцать четыре (24) часа до загрузки. Переключите стрелку термостата на позицию SUPER для продуктов A++ и на позицию MAX для продуктов A+ Загрузите продукты после 24 часов. Ваш холодильник A++ после определенного промежутка времени вернется в обычный срок работы. И на холодильниках A+ переключите стрелку термостата на позицию FREEZER после 24 часов. Таким образом, ваш холодильник вернется в нормальный срок работы Герметично упакуйте ваши продукты, в противном случае продукты потеряют свой вкус и будут сухими. Упакуйте продукты подходящими упаковочными материалами, такими как алюминиевая фольга, пакеты с застежкой-змейкой, пластиковая посуда, и.т.д.

Упакуйте продукты, разбив их на порции согласно вашим дневным потребностям. Температура продуктов не должна превышать температуру окружающей среды. Если они горячие, до загрузки в морозильник необходимо оставить их остывать при комнатной температуре.



Каждый пакет должен носить этикетку с содержанием и датой.

### **Неподходящие упаковки**

Оберточная бумага, газета, целлофан, пакеты для мусора, посуда со стеклянной или металлической крышкой, металлическая посуда с колющими и режущими краями, деревянные поддоны.

Обратите внимание, чтобы свежие продукты не касались уже замороженных продуктов. Касание свежих продуктов с замороженными может вызвать таяние последних. Поэтому переместите замороженные продукты в сторону морозильника или в секцию хранения.

## **РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ**

Для более долгого хранения уже купленных замороженных продуктов, необходимо их приобретать в последнюю очередь после всех покупок.

Следуйте инструкциям на упаковке замороженных продуктов. Если срок годности не отмечен, не храните дольше 3 месяцев.

Повторная заморозка размороженных продуктов уменьшает срок их хранения.

Продукты, хранящихся без упаковки или в негерметичной упаковке, выделяют влагу, которая может вызвать коррозию металлических частей морозильника, утечку газа из трубок, пожелтение, потрескивание, негигиеничные условия, образование запаха в пластиковых частях и образование плесени.

**Внимание!** Для замораживания на позиции Fridge загрузите продукты в морозильник так, чтобы осталось расстояние в 1,5-2 см. от боковой стенки морозильника. Если продукты касаются боковых стенок морозильника, может появиться иней или окислится металл.


## **Замораживание вареных продуктов**

• Вы можете разместить продукты домашнего приготовления в морозильник. Тем не менее, пожалуйста, не храните в морозильнике продукты, которые не могут быть полностью заморожены, такие как яйца, картофель, макароны.

## **Размораживание замороженных продуктов**

Замороженные продукты можно оттаивать:

- в электрической духовке без вентилятора
- в микроволновой печи
- при комнатной температуре
- в холодильнике



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Замороженные продукты могут не сохранить свою консистенцию и целостность. Не замораживайте повторно уже оттаявшие продукты.

## **ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА**

- Выньте продукты из морозильника
- Выньте вилку электро кабеля из настенной розетки.
- Если вы не планируете использовать устройство долгое время, обязательно почистите и просушите его. В противном случае влага, оставшаяся на стенках устройства, может вызвать образование инея на внешней поверхности.

**ВНИМАНИЕ:** Если устройство будет храниться в закрытом пространстве после выключения, не покрывайте его пластиковым материалом (н-р, полиэтиленовой пленкой). Пластик не пропускает воздух и это может привести к конденсации влаги на поверхности вашего устройства и образованию запаха. Конденсация в свою очередь может вызвать коррозию. Также для предотвращения образования запаха внутри устройства, храните его с открытой крышкой.



#### ПРОЦЕСС РАЗМОРАЖИВАНИЯ

В результате открытия и закрытия крышки со временем на внешней поверхности вашего устройства может образоваться иней. Если вы не открываете крышку морозильника часто и храните продукты в закрытой упаковке, иней образуется медленнее. Лед и иней снижают эффективность работы морозильника. Когда толщина льда больше 2-3 мм, вы должны немедленно осуществить размораживание.

Переключите морозильный ларь на позицию «Супер замораживание» (\* опция) по крайней мере за 24 часа до начала процесса размораживания. В этом случае ваши продукты будут защищены от оттаивания во время процесса размораживания и очистки (максимум 1 час). Переставьте продукты из морозильника в другое холодное место.

#### Выполните соответствующие шаги для процесса размораживания

1. Выньте вилку устройства из розетки
2. Выньте продукты..
3. Откройте дверцу морозильного ларя и подождите при открытой дверце пока лед растает. (рис. 1)
5. Снимите сливную пробку, вывинтив ее. (рис. 2)
6. Разместите контейнер под сливной пробкой. (рис. 3).
7. После окончания процесса размораживания, протрите внутреннюю поверхность устройства сухой хлопковой тканью.
8. Установите сливную пробку, закрутив её обратно.
9. Включите вилку устройства в настенную розетку и убедитесь, что прибор работает в пустом состоянии на позиции «Супер замораживание» по крайней мере в течение трех часов.
10. Разместите ваши продукты в морозильный ларь.

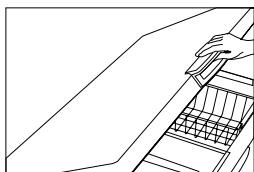


Рисунок 1

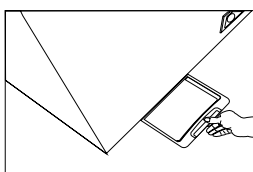


Рисунок 2

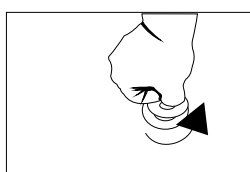


Рисунок 3

**ВНИМАНИЕ!** В процессе размораживания не используйте никакие материалы, в том числе металлические, не рекомендованные производителем. Вы можете повредить части холодильника. Не используйте другие предметы для соскребания льда, кроме скребка, предоставленного вместе с устройством. В противном случае при использовании острых металлических предметов, вы можете повредить внутреннюю стенку морозильника. Помимо этого, неправильная эксплуатация может вызвать утечку газа. Никогда не употребляйте воду или другие жидкости для удаления льда из морозильника и никогда не чистите его пароочистителями. Это может повредить морозильник или вызвать электрический удар. Никогда не используйте теплоисточники (такие как электрический обогреватель) для ускорения процесса размораживания вашего морозильника. Эти обогреватели могут повредить пластиковые части морозильника. Будьте внимательны, чтобы при размещении в морозильник замороженных продуктов, продуктов с костями, а также покрытых твердыми материалами не повредить внутреннюю поверхность устройства.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА**

- Производите уход и очистку минимум раз в год для достижения большей эффективности вашего устройства.
- До очистки выньте вилку морозильника из розетки.
- Наденьте защитные перчатки во время ухода и очистки устройства. Это защитит вас от травм.
- Ни в коем случае не используйте бытовые чистящие средства, абразивные, царапающие средства в качестве чистящих средств. Никогда не используйте воду под давлением или проточную воду для очистки.
- Никогда не мойте внутренние и внешние поверхности устройства. Это может повредить морозильник или вызвать электрический удар.

### **УХОД**

Это устройство не требует периодического ухода.

#### **Внутренняя очистка**

- Переместите замороженные продукты из устройства в другой морозильник или другое соответствующее холодное пространство.
- Перед очисткой внутренней поверхности морозильника подождите, пока температура внутренней камеры устройства достигнет температуры окружающей среды.
- Наденьте защитные перчатки во время ухода и очистки устройства. Это защитит вас от травм.
- Достаньте аксессуары из устройства.

- Произведите очистку мягкой хлопчатобумажной тканью и теплой мыльной водой.
- Просушите сухой хлопчатобумажной тканью. Непросушенные участки могут потускнеть со временем.
- Убедитесь, что после очистки не осталось влажных участков на внешней поверхности.

Вы можете загрузить продукты обратно в морозильник спустя 3 часа после запуска согласно правилам эксплуатации, описанным в этом руководстве.

**Внимание!** Ни в коем случае не используйте моющие средства, продаваемые в магазинах, царапающие моющие средства и химические вещества, такие как кислоты (соляную кислота и пр.)

**Внимание!** При открытии крышки теплый воздух окружающей среды попадает в устройство, и при закрытии крышки сжимается, образуя внутри холодильника пониженное давление. Если через короткий промежуток времени вы попытаетесь открыть крышку снова, вам будет трудно это сделать. Подождите, пожалуйста, минут 10 перед повторным открытием крышки.

## **КАК БЫТЬ ПРИ ОТЪЕЗДАХ**

### **При отъезде на короткий срок:**

Оставьте морозильный лоток включенным.

### **При отъезде на длительный срок:**

- Если вы планируете отключить морозильник, выньте все продукты.
- Выньте вилку из розетки.
- Тщательно очистите и просушите внутренние стенки после размораживания.
- Оставьте верхнюю крышку открытой для предотвращения появления запаха и плесени.

### **Для транспортировки;**

1. Отключите кабель питания.
2. Произведите разморозку.
3. Почистите внутренние стенки и нижнюю поверхность влажной тряпкой.
4. Установите пластиковые держатели между верхней крышкой и корпусом

## **ЧТО НУЖНО СДЕЛАТЬ ПЕРЕД ТЕМ КАК ВЫЗВАТЬ АВТОРИЗОВАННУЮ СЛУЖБУ**

**Если красный индикатор предупреждения температуры горит постоянно (внутренняя температура слишком высокая):**

- Убедитесь, что крышка плотно закрыта,
- Убедитесь, что ваш морозильный ларь находится на достаточном расстоянии от источников тепла.
- Проверьте толщину льда на внутренней стенке.
- Убедитесь, что вентиляционная крышка чиста.

**Если компрессор работает постоянно:**

- Убедитесь, что температура окружающей среды не выше +43°C,
- Проверьте частоту открытия крышки,
- Убедитесь, что стрелки термостата не установлена в положение замораживания больше необходимого.
- Проверьте, есть ли необходимость очистки решетчатых секций, расположенных на задней панели морозильника.

**Если лампа предупреждения сети гаснет и морозильник не работает:**

- Проверьте, нет ли сбоя энергоснабжения,
- Убедитесь, что кабель питания подключен к розетке,
- Убедитесь, что предохранитель в доме не отключен,
- Проверьте, нет ли разрыва на кабеле питания.
- Если индикатор электросети не горит, но морозильник работает, необходимо заменить лампу индикатора.

**Если ваш морозильный ларь работает с шумом;**

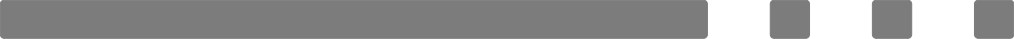
- Проверьте, не касается ли морозильник другой мебели. Это может быть причиной вибрации.
- Убедитесь, что ножки морозильника твердо стоят на полу.

**Если ваш морозильный ларь издает запах;**

- Храните пахнущие продукты в герметичной упаковке.
- Очистите внутреннюю поверхность морозильника.

**Что делать в случае сбоя электроэнергии**

Необходимо уточнить, сколько будет длиться сбой электроэнергии. Если сбой не будет длиться дольше 12 часов, вы можете оставить продукты в морозильнике. В это время ни в коем случае не открывайте крышку устройства.



Если сбой продлился дольше 12 часов, и некоторые продукты начали оттаивать, необходимо использовать их в течение 24 часов (повторное замораживание возможно после варки).

### **Что такое конденсат?**

При использовании устройства в качестве холодильника (температура внутри ларя 0 ~ 6°C) возможно образование конденсата (водяные капли) внутри устройства.

Если ваш морозильный ларь расположен в помещении с высокой влажностью, или непроветриваемом помещении (гараж, подвал) возможно образование конденсата на внешней поверхности устройства.

Это не повлияет на работу вашего изделия. Все, что вам необходимо сделать – это стереть капли мягкой сухой тканью.

Если вы осуществили все указанные в инструкции действия, а изделия все еще не работает, вызовите авторизованную сервисную службу SIMFER. До прибытия технического специалиста не открывайте крышку морозильника.

## Утилизация бытовой техники



1. Данное изделие не содержит опасных и запрещенных веществ. Соответствует требованиям положений Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования

2. Данное изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые могут быть переработаны и повторно использованы.

3. Не следует выбрасывать ваше изделие вместе с бытовыми отходами по истечении его срока службы. Необходимо сдать его в пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования.

Помогите защитить окружающую среду и природные источники путем переработки отработанных изделий.

### УПАКОВКА

Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого материала в соответствии с нашим национальным законодательством. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми и иными отходами, сдавайте их в пункты сбора упаковочных материалов.



**В целях безопасности детей перед утилизацией данного изделия необходимо отрезать электрический кабель, чтобы предотвратить его включение.**

Страна происхождения - Турция

Изготовитель:

**«СЕРСИМ ДАЙАНЫКЛЫ ТЮКЕТИМ МАЛЛАРЫ САНАЙИ ВЕ ТИДЖАРЕТ КОЛЛЕКТИФ ШИРКЕТИ ИБРАХИМ ВЕ МУСТАФА УСТАОГЛУ»,**

Юр.адрес: Кайсери Сербест Бёлгеси, Анбар SB Махаллеси, 12 Джадде, Серсим ситеси KSR-125/130, Апартаман №17, Меликгази, Кайсери, Турция

Адрес производства: Сербест Бёлге, 12 Джадде №18, Меликгази, Кайсери, Турция

**«SERSIM DAYANIKLI TUKETIM MALLARI SANAYI VE TIGARET KOLLEKTIF SIRKETI IBRAHIM VE MUSTAFA USTAOGU»,**

Legal address: Kayseri Serbest Bolgesi, Anbar SB Mahallesi, 12 Cadde, Sersim Sitesi, KSR-125/130, Apartman №17, Melikgazi, Kayseri, Turkiye

Manufacturer's address: Serbest Bolge 12. Cadde No.18, Melikgazi, Kayseri, Turkiye

Импортер/Организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей:

**ООО «СИМРУС» ИНН 7717705825, КПП 771901001, ОГРН 1117746641891**

**Юридический /фактический адрес: Россия, 105318, Москва, Ткацкая ул. д. 5, корп.7, этаж 2, тел.: 8 (495) 969-02-86, 969-02-87**

При возникновении гарантийного случая необходимо обращаться в авторизованные сервисные центры. Список авторизованных сервисных центров обслуживания в Вашем городе указан в данном руководстве по эксплуатации. Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели товар.

Получить информацию о сервисном обслуживании в Вашем городе Вы можете по телефонам: 8 (495) 969-02-86, 969-02-87

Срок гарантии - 12 месяцев

Срок службы - 10 лет

Дата изготовления – указана на этикетке изделия

**EAC**